



REGI_PV(2014)0319_1

JEGYZŐKÖNYV

a 2014. március 19-én, 09.00–12.30 és 15.00–18.30 között tartott ülésről
BRÜSSZEL

Az ülést 2014. március 19-én, szerdán, 09.05-kor, Lambert van Nistelrooij 9.40-ig tartó elnökletével nyitják meg. 15.15 és 15.20 között is átveszi az elnöklést. Az ülés fennmaradó részében Danuta Maria Hübner veszi át az elnöklést.

1. A napirend elfogadása REGI_OJ (2014)0319v01-00

A napirendet elfogadják.

2. Az alábbi ülések jegyzőkönyveinek elfogadása:

- 2013. december 18. PV – PE526.086v02-00
- 2014. január 22. PV – PE528.037v02-00
- 2014. február 11. PV – PE529.705v01-00
- 2014. február 24. PV – PE529.854v01-00

A jegyzőkönyvet elfogadják.

3. „A gazdasági válság hatása az Európai Unió gazdasági, társadalmi és területi kohéziójára” című külső tanulmány

REGI/7/15334

- Dr. Simona Milio előadása a tanulmányhoz készített kutatás eredményeiről

További felszólalók: Simona Milio, Ivars Godmanis, Jens Nilsson, Luís Paulo Alves, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Rocco Bubbico (Európai Bizottság), Lambert van Nistelrooij

Danuta Maria Hübner (elnök) 09.40-kor átveszi az elnöklést.

4. Mikrofinanszírozás és a kohéziós politika

REGI/7/15347

- Eszmecsere az alábbi vendégelőadókkal:
 - Isabelle De Schryver, az Európai Bizottság Regionális és Városfejlesztési Politikai Főigazgatósága pénzügyi eszközökért és a nemzetközi pénzügyintézetekkel fenntartott kapcsolatokért felelős B.3 osztályának szakreferense
 - Per-Erik Eriksson, a mikrofinanszírozási beruházások vezetője, Európai Beruházási Alap, EBA
 - Maria Nowak, az Adie International elnöke

További felszólalók: Constanze Angela Krehl, Danuta Maria Hübner, Joachim Zeller

5. A Bizottság .../.../EU felhatalmazáson alapuló rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1303/2013/EU európai parlamenti és a tanácsi rendelet kiegészítéséről

REGI/7/15356

2014/2619(DEA) C(2014)01207

Társelőadó(k): Lambert van Nistelrooij (PPE)
Constanze Angela Krehl (S&D)

Illetékes: REGI* –

Vélemények: EMPL*

- Eszmecsere

Felszólalók: Danuta Maria Hübner, Constanze Angela Krehl, Lambert van Nistelrooij, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Cornelia Ernst, Manfred Weber, Nicholas Martyn (Európai Bizottság), Joachim Zeller, Victor Boştinaru

A felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen kifogást emelő állásfoglalásra irányuló indítványok előterjesztésének határideje: **2014. március 21., 12.00**

6. A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az 1299/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az együttműködési programok kiadásainak elszámolhatóságára vonatkozó egyedi szabályok tekintetében történő kiegészítéséről

REGI/7/15375

2014/2623(DEA) C(2014)01229

Előadó: Riikka Pakarinen (ADLE)

Illetékes: REGI –

- Eszmecsere

Felszólalók: Danuta Maria Hübner and Nicholas Martyn (Európai Bizottság)

A felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen kifogást emelő állásfoglalásra irányuló indítványok előterjesztésének határideje: **2014. március 21., 12.00**

7. A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az 1301/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Európai Regionális Fejlesztési Alap által támogatandó, a fenntartható városfejlesztés területén hozott innovatív intézkedések kiválasztására és kezelésére vonatkozó elvekkel kapcsolatos részletes szabályok tekintetében történő kiegészítéséről

REGI/7/15412

Előadó: Jan Olbrycht (PPE)

- Eszmecsere

Felhasználók: Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Nicholas Martyn (Európai Bizottság), Cornelia Ernst

A felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen kifogást emelő állásfoglalásra irányuló indítványok előterjesztésének határideje: **2014. március 21., 12.00**

Az ülést 12.05-kor berekesztik és 15.10-kor folytatják Danuta Maria Hübner (elnök) elnöklétével.

8. Eszmecsere Eugen Teodorovicivel, az európai uniós alapok kezeléséért felelős miniszterrel a romániai partnerségi megállapodás és operatív programok előkészítésének jelenlegi szakaszáról

Felhasználók: Danuta Maria Hübner, Eugen Teodorovici, Constanze Angela Krehl, Jan Olbrycht, Petru Constantin Luhan, Marian-Jean Marinescu, Victor Boștinăru, Iosif Matula, Vladimír Maňka

Meghallgatás

9. Partnerségi megállapodások: hol tartunk most?

REGI/7/15255

- Nyilvános meghallgatás 6 vendégelőadóval:
 - **A partnerségi megállapodás alulról építkező, holland megközelítése: a többszintű kormányzás, mint standard megközelítés – Bas van den Berg** (vezető szakreferens, a Hollnad Önkormányzatok Szövetsége [VNG])
 - **Általános megjegyzések a partnerségi megállapodásról Lengyelországban – Marek Kozak** (a Varsó Egyetem európai regionális és helyi tanulmányi központjának (EUROREG) professzora)
 - **Operatív program: jelenlegi helyzet és a várható kihívások – Marjana Dermelj** (Gazdaságfejlesztési és Technológiai Minisztérium, Szlovénia)
- Partnerségi megállapodás 2014–2020: kihívások és lehetőségek Bulgária előtt – Dobrinka Vesselinova Krasteva** (a Minisztertanács Európai Unió alapok programozásával foglalkozó igazgatóságának igazgatója, Bulgária)

– **Románia partnerségi megállapodásában rejlő helyi perspektívák** – **Marian-Constantin Vasile** (a Temes megyei tanács fejlesztési ügynökségéért [Románia] felelős alelnök, illetve az Európai Régiók Gyűlése Gazdasági és Regionális Fejlesztési Bizottságának elnöke)

– **Az ESZA németországi szövetségi operatív programja – a partnerségi elv megvalósítása** – **Ulrich Tiburcy** (a Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e. V. [a Független Jóléti Szervezetek Német Szövetségi Munkacsoportja] brüsszeli uniós képviselőjének vezetője)

Felszólalók: Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Evgeni Kirilov, Ivars Godmanis, Elisabeth Schroedter és Normunds Popens (Európai Bizottság)

*** Szavazás ***

10. Az Európai Unió Szolidaritási Alapja

REGI/7/13488

***I 2013/0248(COD) COM(2013)0522 – C7-0231/2013

Előadó: Rosa Estaràs Ferragut (PPE) RR – PE524.730v02-00
AM – PE526.240v01-00

Illetékes: REGI –

Vélemények: BUDG Georgios Stavrakakis (S&D) AD – PE524.600v02-00
AM – PE526.122v01-00

- Az intézményközi tárgyalások után elért megállapodás megvitatása és szavazás (eljárési szabályzat 70. cikkének (5) bekezdése)

Szavazás: a bizottság a megállapodást egyhangúlag, 37 támogató szavazattal elfogadja

*** Szavazás vége ***

11. Esemény a Költségvetési Bizottsághoz intézett levéltervezetről a Regionális Fejlesztési Bizottságnak a háromoldalú egyeztetésre szóló mandátuma prioritásairól (2015. évi uniós költségvetés)

Az elnök tájékoztat arról, hogy a kísérleti projektek és az előkészítő intézkedések tekintetében két határidő van a javaslatok betérjesztésére: **június 5.** a **jelenlegi bizottságok számára** és **július 9.** az új bizottságok számára; ezt az eljárást kellő időben a Főtitkárság indítja

A REGI bizottság háromoldalú egyeztetésre vonatkozó megbízatást érintő prioritásairól szóló előzetes levéltervezetet kiosztják a koordinátoroknak.

A bizottság felhatalmazza az elnököt, hogy a levél elfogadott változatát elküldje a BUDG bizottság számára.

12. A következő ülés(ek)

- 2014. április 1., 9.00–12.30 (Brüsszel)

Az ülést 17.15-kor berekesztik.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1 st VP), Markus Pieper (2 nd VP), Filiz Hakaeva Hyusmenova (3 th VP), Nikos Chrysogelos (4 th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Victor Boștinaru, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Justina Vitkauskaitė Bernard, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Zbigniew Zaleski, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Cornelia Ernst, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Evgeni Kirilov, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Czesław Adam Siekierski, Peter Simon, Evžen Tošenovský, Giommaria Uggias, Manfred Weber

187 (2)
Olle Ludvigsson
193 (3)
Minodora Cliveti, Corina Crețu, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Točka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
19.3.2013

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekššēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Simona Milio, Per-Erik Eriksson, Maria Nowak, Bas van den Berg, Marek Kozak, Marjana Dermelj, Dobrinka Vesselinova Krasteva, Marian-Constantin Vasile, Ulrich Tiburcy</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Eugen Teodorovici (M), Eleftherios Stavropoulos (F)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Rocco Bubbico (F), Isabelle De Schryver (F), Yiorgos Korkovelos (F), Hélène Laurerière (F), Nicholas Martyn (F), Julie Parry (F), Normunds Popens (F), Nuria Tello Clusella (F), Friedrich Wieland (F)</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
CoR	Aliona Fornea (F), Karina Suleimanova (F)

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppenas sekretariat</p>	
PPE	Madalina Stoian, Pawel Kaleta
S&D	Petros Koupeghos, Rasa Rudzkyte
ALDE	Bogdan Rogin
ECR	Joanna Rejdych
Verts/ALE	Frank Ingelaere, Simone Reinhart
GUE/NGL	Antoine Pierre Bazantay
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Nils Danklefsen, Diana Haase Vaia Vaena, Beatriz Oliveira-Goumas</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Matteo Menegatti</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Tell Cremades, Carvalho, Rogalski, Kramer, Makay, Álvarez Recarte, Donea, Rakic, Pillath</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Solana Ramos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseada/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseada/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/

Tjänsteman